Rivista fondata nel 1928 da Gio Ponti

Publisher Giovanna Mazzocchi Bordone

Grandi 5/7 - 20089 Rozzano (Milano)
(02) 824721 - Telex 313589 EDIDOM-I
I e II CDITT), (02) 26863123 o 57512292
Abbonamenti / Subscription department:
57500995, telefax (02) 8255033

Domus
Giovanna Mazzocchi Bordone
generale / General manager: Cesare Bonadonna
diffusione e abbonamenti /
manager: Giuseppe Demartini
pubblicità / Advertisement manager:
Bolandrina
Sabrina Dordoni,
(foreign) fax e tel.: Italy (0564) 505175
Academy Edificio C1, Milano Fiori,
(MI) telefono (02) 8244017/8/9
residenti all'estero per l'inoltro rapido della
denza possono indirizzare a: / Domus foreign
may want to use also the following address:
Casella Postale 96, CH-6512 Giubiasco TI

Distribuzione Italia / Circulation Italy
A&G Marco, Via Fortezza 27, 20126 Milano

Distributor for abroad
A.I.E. - Agenzia Italiana di Esportazione S.p.A.
Via Manzoni 12, 20089 Rozzano (Milano)
Telefono (02) 57512575 - Fax (02) 57512606
Telex 315367 AIEMI

Questo periodico è iscritto alla Federazione Italiana Editori Giornali

Associato all'Unione Stampa Periodica Italiana

© Copyright 1928 Editoriale Domus S.p.A., Milano

Spedizione in abbonamento postale Gruppo III/70

Per ogni articolo è possibile richiedere la stampa di un quantitativo minimo di 1000 estratti. Per il preventivo di spesa rivolgersi a: Editoriale Domus, Via Achille Grandi 5/7, 20089 Rozzano (Milano) / Reprints of each article (minimum 1000 copies) may be ordered. Write for the estimate of cost to: Editoriale Domus, Via Achille Grandi 5/7, 20089 Rozzano - Milano (Italy)
Fascicoli arretrati L. 22 000
Coloro che desiderano copie arretrate della nostra rivista possono recarsi al Centro Domus, Via Manzoni 37, Milano, oppure alla nostra sede di Rozzano. È altresì possibile ricevere le copie a domicilio; basterà compilare e spedire un bollettino di c.c. postale n. 55953202 a Ufficio Vendite Editoriale Domus, Via Achille Grandi 5/7, 20089 Rozzano (Milano), indicando chiaramente sulla causale i numeri desiderati. Si prega accertarsi sempre della effettiva disponibilità delle copie telefonando ai numeri (02) 82472455-82472357
Non si effettuano spedizioni in contrassegno

Direttore Managing editor Vittorio Magnago Lampugnani

Vicedirettore Deputy editor Nicola Di Battista

Staff editoriale Editorial staff Marianne Lorenz, *caporedattore*
Rita Capezzuto
Luca Gazzaniga
Marco Romanelli

Rassegna e news Maria Cristina Tommasini *caposervizio*
Maria Biamonti

Libri Gianmario Andreani *caposervizio*

Assistenza allo staff editoriale Paola Tamborini

Grafici Graphic designers Giuseppe Basile, *responsabile*
Fernanda Sarmento
Antonio Talarico
Lodovico Terenzi

Segreteria Secretariat Maria Grazia Baro
Valeria Bonafé
Marina Conti

Archivio Archive Anna Dell'Orto

Inviato speciale Special correspondent Pierre Restany

Hanno collaborato a questo numero / Contributors to this issue: Cecilia Bolognesi, Maurizio Bortolotti, Roberto Cecchi, Giulio De Carli, Marco De Michelis, Annalisa Dominoni, Elio Franzini, Emanuela Frattini Magnusson, Gioia Gattamorta, Marta Laudani, Maurizio Giufrè, Carmen Humbel, Laura Mosconi, Rogér Pfund, Giuseppe Raimondi, Luca Rivalta, Luigi Spinelli, Francesco Tacconi, Paolo Thea, Ulisse Tramonti, Paolo Tumminelli, Wilfried Wang, Federica Zanco

Fotografie di / Photographs by: Hervé Abbadie, F. Barsotti, Valerie Bennet/Arcaid, Nicolas Borel, Giorgio Casali/Domus, Pino Dell'Aquila, Donato Di Bello, Luis Ferreira Alves, Dennis Gilbert, Alessandro Gui, Heinrich Helfenstein, Markus Jans, Mirko Krizanovic, Karin Mancotel, Angelo Plantamura, Christian Richters, Lukas Roth, Luciano Soave, Paolo Utimpergher, Gionata Xerra, Andrea Zani.

Traduzioni a cura di / Translations by: Paul Blanchard, Costanza Carpi, Mara De Benedetti, Terence Lewis, Charles McMillen, Dario Moretti, Virginia Shuey-Vergani, Rodney Stringer, Luca Trentin.

Agenti regionali per la pubblicità
ABRUZZO E MOLISE: Ercole di Fiore, Via Saline Centro 159, 65013 Marina di Città Sant'Angelo (PE), telefono (085) 959430
PIEMONTE/VALLE D'AOSTA (province di Torino, Cuneo, Asti, Aosta): Luciana Polcan, Piazza E. Filiberto 15, 10122 Torino, telefono (011) 4369535
VENETO, FRIULI-VG E TRENTINO/ALTO ADIGE: Nicoletta Paperetti Marinucci, Via Monte Solarolo 2, 35141 Padova, telefono (049) 8717671
EMILIA ROMAGNA: Massimo Verni, Via Massarenti 190, 40138 Bologna, telefono (051) 345925-345369-347461
MARCHE: Benvenuti Morena, Via Cittadella 35, 61034 Fossombrone, telefono (0721) 740097
TOSCANA E UMBRIA: Futura S.r.l., Via Buonvicini 21, 50132 Firenze, telefono (055) 573968-580455
LAZIO-CAMPANIA-CALABRIA e SICILIA: Interspazi, Viale Trastevere 228, 00153 Roma, telefono (06) 5806368

Fotoriproduzioni: Ower
Fotocomposizione e titoli: News S.r.l.
Stampa: Biessezeta, Mazzo di Rho (Milano), Graficarta, Segrate (Milano)

NUMERO 754 — **domus** — NOVEMBRE 1993
MONTHLY REVIEW OF ARCHITECTURE INTERIORS DESIGN ART

Bozzetto di Roger Pfund per la copertina di Domus 1993

Autore		Titolo	Luogo	Progettista	Fotografo
V. Magnago Lampugnani	II	Architettura, da recuperare			
	1	Parco della microelettronica	*Duisburg*	Sir Norman Foster & Partners	Christian Richters
	4	Tavoli come sistemi lineari e curvi		Udi Kassif	Angelo Plantamura
Luigi Spinelli	6	Ristrutturazione di un padiglione	*Vergo*	Ico Migliore/Mara Servetto	Donato Di Bello
Annalisa Dominoni	8	Ri/Strutturazione			
E. Frattini Magnusson	10	Il ruolo del design nell'industria alimentare			
Marco De Michelis	12	Uffici in un loft	*New York*	Ross Anderson	Gionata Xerra
Pierre Restany	14	«Imparare dai maestri» (Padiglione per uffici a Tavernerio/CO)		Margherita Ripamonti	Paolo Utimpergher
Carmen Humbel	16	Ave Caesar			Giorgio Casali/Domus
	18	Edificio scolastico	*Laufenburg/Aarau*	M. Burkhalter/Ch. Sumi	Heinrich Helfenstein
Luca Gazzaniga	21	Richard Rogers: Pensare e costruire per parti			Valerie Bennet
Giulio De Carli	29	Nuova sede della Regione Marche	*Ancona*	Gregotti Associati	Donato Di Bello
Wilfried Wang	38	La risistemazione dell'Avenue des Champs-Elysées	*Parigi*	Bernard Huet	Alessandro Gui
Federica Zanco	44	Casa unifamiliare	*Alcanena/Portogallo*	Eduardo Souto de Moura	Luis Ferreira Alves
Rita Capezzuto	52	Estensione del Museo Bourdelle	*Parigi*	Christian de Portzamparc	H. Abbadie/N. Borel
Marta Laudani	58	In un appartamento liberty	*Milano*	L. Calvi/M. Merlini/C. Moya	Andrea Zani
Marco Romanelli	64	Textile design 1989-1993		Leonne Hendriksen	Pino Dell'Aquila
Paolo Tumminelli	68	Konstantin Grcic, tra il 1990 e il 1993			Markus Jans/Lukas Roth
	76	Elicottero ultraleggero CH-7 Angel		Augusto Cicaré/Marcello Gandini	Luciano Soave
G. Gattamorta/L. Rivalta	80	Edificio per uffici, negozi e garage	*Firenze*	Italo Gamberini	F. Barsotti
	V	Itinerario Domus 95: Gamberini a Firenze			
	XI	Libri			
	XVII	Calendario dei concorsi, dei congressi e delle mostre di architettura, design e arte			
		Rassegna. Edilizia: componenti e finiture			
		La copertina di questo numero è stata progettata da Roger Pfund			